

этой проблемы. Исходя из этого, на прошлой неделе в этом зале премьер-министр Португалии выступил с предложением заключить пакт стабильности для Восточного Тимора. Руководствуясь этими соображениями, мы будем принимать участие в четырехстороннем саммите, который в скором времени состоится в Джакарте и в котором примут участие представители высокого уровня Индонезии, Восточного Тимора, Австралии и Португалии.

Обеспечение условий мира, борьба с нищетой, защита окружающей среды и создание лучшего мира для будущих поколений — таковы наши задачи на рубеже тысячелетия. Лишь на основе демократии правительства смогут ответить на эти чаяния наших народов. Лишь реформированная и еще более демократическая Организация Объединенных Наций будет в состоянии помочь нам в достижении этой общей цели.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Исландии Его Превосходительству г-ну Халльдору Аусгримссону.

**Г-н Аусгримссон** (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, сердечно поздравить Вас с избранием на руководство этой Генеральной Ассамблеей. Финляндия является близким нам в рамках североевропейского сообщества другом и партнером. Мы желаем Вам успеха в выполнении этой обременительной задачи и заверяем Вас во всесторонней поддержке исландской делегации.

В Декларации Саммита тысячелетия закреплены обязательства мирового сообщества на новое столетие. Для того чтобы предотвращать конфликты, поддерживать международный мир и безопасность и сделать мир достижимой целью по окончании вооруженных конфликтов, нам необходимо и впредь укреплять Организацию Объединенных Наций и всю международно-правовую систему в целом. Исландия всегда и постоянно поддерживает подлежащие проверке меры контроля над вооружениями и их сокращения и впредь будет поддерживать реалистичные предложения относительно разоружения, нацеленные на установление максимальной безопасности при минимальных количествах вооружений. Ужасно наблюдать расходование столь неимоверно громадных сумм денег на вооружения,

когда эти деньги могли бы быть использованы на существенное улучшение условий жизни миллионов людей.

Сегодня, когда налицо очевидная необходимость произвести оценку способности Организации Объединенных Наций проводить миротворческие операции, оказалось совершенно необходимым и иметь такого Генерального секретаря, который благодаря своему собственному опыту обладал бы столь глубокими знаниями данного вопроса. Хотелось бы воздать Генеральному секретарю честь за проявленную им инициативу просить группу выдающихся экспертов в этой области произвести оценку ситуации в ней. Я одобряю доклад Брахими. Содержащиеся в нем рекомендации необходимо провести в жизнь как можно скорее.

Даже несмотря на то, что в моей стране нет вооруженных сил, ей, тем не менее, удается принимать участие в операциях по поддержанию мира. Она принимала участие на Балканах, предоставляя медицинский персонал, полицейских и специалистов в областях права, средств массовой информации и прав женщин. Мы с интересом отметили содержащиеся в докладе Брахими рекомендации относительно невоенных аспектов миротворческих операций. Теперь, когда мы исследуем возможные пути и средства расширения нашего вклада в миротворчество в будущем, мы будем внимательно их изучать.

В докладе говорится, что за выражениями общей поддержки в форме заявлений и резолюций должны следовать осязаемые действия. В определении своей политики мы будем серьезно относиться к этим мудрым словам.

В ходе подготовки к Ассамблее тысячелетия Генеральный секретарь воодушевлял государства-члены на более активное вовлечение в международно-правовую структуру за счет присоединения к ряду правовых документов. Одной из тех, к которым решила присоединиться Исландия, является Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности несет Совет Безопасности. К сожалению, в нем до сих пор не удалось отразить те глубочайшие перемены,

которые произошли на международной арене с момента его учреждения. Для обеспечения его авторитета в предстоящие годы процесс реформ необходимо ускорить.

В настоящее время уже прочно укоренились нормы международного права, регулирующие взаимоотношения между государствами; то же можно сказать и относительно прав человека и гуманитарного права. Этими нормами определяются права и обязанности государств и отдельных людей. Однако одних только фундаментальных норм недостаточно, если их невозможно проводить в жизнь. Для обеспечения соблюдения и выполнения этих норм существуют специальные механизмы, такие как Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и миротворческие миссии. Помимо этих механизмов надлежит создать эффективную международную судебную систему для привлечения к ответственности нарушителей этих норм и одновременно устрашения потенциальных нарушителей.

Говоря об этом, считаю, что величайшим достижением в укреплении международно-правовой системы в последние годы стало учреждение международных уголовных трибуналов для бывшей Югославии и по Руанде и утверждение римского Статута Международного уголовного суда. Исландия ратифицировала римский Статут и поощряет к тому все другие государства.

Я одобряю предложение включить в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы. В прошлом году я имел честь председательствовать в Совете министров Совета Европы. Поэтому мне хорошо известен тот важный вклад, который этот Совет вносит в дело мира и стабильности в Европе, особенно в сфере прав человека. Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организация Североатлантического договора (НАТО), Совет Европы и другие организации отреагировали на серьезную ситуацию на Балканах, объединив свои силы и совместно прилагая усилия во имя обеспечения восстановления в регионе.

В Косово необходимо положить конец политически мотивированному и межэтническому насилию. Нельзя позволять, чтобы отщепенцы

уничтожали возможности, создаваемые международным сообществом. Нельзя допускать и того, чтобы одна этническая группа одержала победу над другой. Косовцам предоставлена уникальная возможность создать в регионе справедливое общество — общество, в котором будут соблюдаться основные свободы и права каждого индивида и каждой группы этнического меньшинства. Косовцам удастся заложить прочный фундамент для долговечного мира и стабильности в интересах будущих поколений только в том случае, если они воспользуются этой возможностью. То же самое можно сказать о схожих ситуациях в других местах на Балканах, таких, как Босния и Герцеговина.

Приступив к созданию совершенно новой структуры гражданского общества в Косово, международное сообщество взялось за невероятное предприятие. Двумя чрезвычайно сложными задачами стали развитие правовой системы и свободных средств массовой информации. Намеченные на октябрь выборы тоже поставят многочисленные проблемы. Надеемся, их удастся провести упорядоченно и мирно.

В политический процесс очень важно включить женщин. В этой связи я хотел бы воздать честь Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) за проделываемую в Косово прекрасную работу, и не только в политической сфере, но также и в борьбе с насилием в отношении женщин и в содействии участию женщин в экономической деятельности.

Трудно переоценить значение прав человека в обеспечении долгосрочной стабильности и безопасности, как внутри государств, так и в отношениях между ними. Поэтому в данной сфере нельзя идти ни на какие компромиссы, и наши цели должны по-прежнему быть высокими.

Нужно отдать должное Совету Безопасности за обсуждение серьезнейшего гуманитарного кризиса и угрозы безопасности, вызванных эпидемией ВИЧ/СПИД, особенно в странах Африки к югу от Сахары, а также за обсуждение вопроса о детях в вооруженных конфликтах. Эти обсуждения в Совете послужили делу сосредоточения внимания международного сообщества на этих проблемах и указали на путь, по которому следует идти, чтобы принять необходимые меры. Обе эти проблемы

самым серьезным образом затрагивают детей. Я надеюсь, что обе они займут видное место в повестке дня предстоящей в следующем году специальной сессии, посвященной рассмотрению хода осуществления решений Всемирного саммита в интересах детей. Я также приветствую решение провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную огромной проблеме ВИЧ/СПИД и международным усилиям по борьбе с этим бедствием.

С принятием в прошлом году Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин права женщин были значительно расширены. Исландия подписала этот Протокол и готовится к его ратификации.

Я не могу не выразить возмущения по поводу ужасающей участи тех женщин во всем мире, которые по-прежнему являются жертвами серьезных нарушений прав человека, в том числе таких, как увеличение гениталий и торговля женщинами, а также подвергаются строгим ограничениям их свободы передвижения и права на труд.

Во время Саммита тысячелетия премьер-министр Исландии подписал оба Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Исландия приветствует принятие этих Протоколов и надеется, что они станут дополнительной гарантией обеспечения прав человека в отношении детей.

Нам надлежит приложить дополнительные усилия к тому, чтобы продвинуться на пути к ликвидации расовой дискриминации. Не может не вызывать тревоги тенденция к нарастанию расизма и ксенофобии в некоторых частях мира, в том числе и в Европе. С этим надо вести борьбу на всех уровнях. Важную роль в этом деле, несомненно, сыграет Всемирная конференция, которая должна состояться в следующем году в Южной Африке. Исландия приветствует созыв этой Конференции и считает, что Южная Африка, если учитывать ее историю, является весьма подходящим местом для ее проведения.

Как отмечено в докладе Генерального секретаря «Мы, народы», борьба с нищетой по-прежнему является одной из главных задач Организации Объединенных Наций. Люди, живущие в нищете, не имеют возможности

пользоваться многими из принадлежащих им по праву основных прав и свобод. Они не могут воспользоваться возможностями, которые представляет глобализация. Нам надо обратить эту тенденцию вспять, как это было решено на Саммите тысячелетия. Но надлежит сделать больше. Глобализация и новые технологии открывают многочисленные возможности для сокращения масштабов нищеты более высокими темпами, чем в прошлом.

Мы продолжаем укреплять наше сотрудничество в области развития, как на двустороннем, так и на многостороннем уровне. На двустороннем уровне мы сосредоточили внимание на определенной группе африканских стран, помогая им прежде всего развивать рыболовство, образование и здравоохранение, то есть те области, где есть потенциальная возможность изменить жизнь нуждающихся людей к лучшему. На многостороннем уровне мы будем через Всемирный банк и Международный валютный фонд вносить свой вклад в реализацию инициативы, направленной на облегчение бремени задолженности бедных стран с большим долгом.

Большинство наших решений основаны на компромиссе, когда каждый из нас должен пойти на небольшую уступку, чтобы достичь согласия. Об этом очень важно помнить, причем не только тогда, когда мы обсуждаем существо вопросов, но и когда приходит время платить взносы как в регулярный бюджет, так и в бюджеты операций по поддержанию мира. Своевременная выплата всеми членами Организации своих взносов в полном объеме и без каких бы то ни было условий имеет исключительно важное значение для эффективного функционирования этой Организации.

В последние годы вопросам Мирового океана в Генеральной Ассамблее уделяется все возрастающее внимание. Мы это приветствуем. Основой экономики Исландии является устойчивое освоение живых ресурсов моря. Поэтому рачительное и ответственное отношение к океанам имеет для нас крайне важное значение. В прошлом году мы приняли решение улучшить в Организации Объединенных Наций координацию по вопросам морей и океанов. С этой целью мы учредили процесс неофициальных консультаций для обсуждения доклада Генерального секретаря по вопросам Мирового океана и морского права. Я

испытываю удовлетворение от того, как прошлой весной выполнялось это решение на первом совещании в рамках этого процесса.

Однако мы должны проявлять осторожность в своем стремлении улучшить нашу координацию и сотрудничество в этой области. Рассмотрение вопросов Мирового океана должно проходить на соответствующем уровне и должно согласовываться с правами и обязанностями, закрепленными в Конвенции по морскому праву. Мы должны в полной мере уважать суверенное право государств на свои природные ресурсы и компетенцию существующих международных организаций. И прежде всего мы должны сохранить целостность Конвенции. Мы должны отдавать себе отчет в том, что эта Конвенция служит правовыми рамками, с учетом которых должна осуществляться вся деятельность в морях и океанах.

Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны играть важную роль в деле содействия сохранения экологически устойчивого использования Мирового океана. Ключевым аспектом в этом отношении являются морские научные исследования. Нам необходима более точная и ориентированная на выработку политики информация о состоянии Мирового океана. Координация с этой целью стала бы достойной задачей нового процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана.

С наступлением нового тысячелетия как никогда большое значение приобретает обеспечение доступа людям в развивающихся странах, особенно в сельских районах, к легко доступным и экологически устойчивым источникам энергии. Сегодня около одной трети населения мира не имеет такого доступа, и подобное положение со всей очевидностью является серьезным препятствием для развития этих обществ. В моей стране мы сумели обеспечить экологически устойчивой энергией все домохозяйства страны. Мы делимся своим опытом и знаниями с развивающимися странами в рамках Учебной программы по геотермальной энергии под эгидой Университета Организации Объединенных Наций. Эта Программа расположена в Исландии и финансируется моим правительством.

В 1992 году на Саммите «Планета Земля» в Рио-де-Жанейро под лозунгом устойчивого развития был дан импульс обеспечению надежного будущего человечества и жизни на Земле. Скоро руководители стран мира вновь встретятся на глобальной конференции, чтобы оценить прогресс в деле решения этой задачи, которая была поставлена в Повестке дня на XXI век и в других соглашениях, достигнутых в Рио. Конечно, мы не сумели воплотить в жизнь все те надежды, которые родились в Рио, но мы не можем не видеть достигнутого прогресса.

Концепция устойчивого развития поистине стала рассматриваться как основополагающая руководящая стратегия в экологических и социально-экономических вопросах. В моей стране, которая зависит от рыболовства, мы считаем, что мы извлекаем выгоду из режима экологически рационального использования наших рыбных запасов, результатом чего является здоровая экосистема и крепкая экономика. Региональная и международная деятельность по предотвращению загрязнения Мирового океана продолжает набирать силу, и мы вправе ожидать дальнейшего наращивания усилий, в частности для предотвращения загрязнения из сухопутных источников.

Я глубоко верю в то, что, намечая курс для будущего, нам следует смотреть на достигнутые успехи и учиться на них, а не сосредоточивать внимание на препятствиях, встающих перед нами. Да пусть нами руководят люди дела, а не мрачные пессимисты, предвещающие неизбежные неудачи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Рашиду Абдалле ан-Нуэйми.

**Г-н ан-Нуэйми** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): От имени Объединенных Арабских Эмиратов я имею честь передать Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления и наилучшие пожелания в связи с вашим избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что Ваш опыт в международных делах будет способствовать успеху работы этой сессии. Мы также благодарим Вашего